

ОБУЧАТЬ ДЕТЕЙ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ С ПОМОЩЬЮ ДВУЯЗЫЧИЯ (BILINGUAL METHOD)

Муродалиева Аминасултон Бахтиёровна

Самаркандский Государственный Институт Иностранных Языков

Направление МБТ

2-курс

Благодарность

Я бы хотела начать свою статью, выразив огромную благодарность всем преподавателям и преподавательскому коллективу в университете, которые вложили свои усилия в мое образование и помогли мне достичь достаточного уровня владения английским языком. Также особая благодарность идет моему преподавателю английского, который предложил мне попробовать новый и инновационный подход к изучению английского языка - метод двуязычия.

Аннотация: *Метод двуязычия в языковом обучении – это особый подход, который используется для развития навыков владения двумя или более языками у учащихся. В этой аннотации представлена суть, преимущества и принципы метода двуязычия. Вместо полного определения этого метода, его особенности подчеркнуты в краткой и аргументированной очерках.*

Метод двуязычия- это использование обоих языков (родного и изучаемого) во время обучения. Он основывается на принципе параллельной работы с обоими языками, что способствует развитию языковых навыков и обогащению лингвистических ресурсов учащихся. При помощи параллельного сравнения, активного перевода и двуязычных материалов, метод создает среду, стимулирующую знакомство и погружение в два языка одновременно.

Ключевые слова: *Метод двуязычия, двуязычное обучение, параллельное сравнение, активный перевод, двуязычные материалы, языковая гибкость, языковая коммуникация, культурная осведомленность, мотивация, языковые задачи, языковые цели, эффективность, литература, исследования.*



Введение

Преподавание и изучение английского языка является актуальной темой в нашем современном обществе, где знание иностранных языков имеет ключевое значение для личного и профессионального развития. Существует множество методик и подходов к преподаванию английского языка, и одним из них является метод двуязычия, или Bilingual method. В современном мире знание иностранных языков играет ключевую роль в личном и профессиональном развитии. Английский язык является одним из самых распространенных и популярных языков, и все больше людей стремятся овладеть им. Существует множество методик к преподаванию английского языка, включая традиционные и инновационные методы.


Один из таких инновационных подходов - метод двуязычия, или Bilingual method предлагает эффективные стратегии для преподавания и изучения английского языка. Этот метод предполагает использование двух языков - родного и английского - во время уроков и коммуникации с преподавателем. В данной статье я хотела бы поделиться своими размышлениями и опытом использования метода двуязычия в процессе изучения английского языка, а также рассмотреть его применение и влияние на мой языковой прогресс.

Bilingual method стремится сделать изучение английского языка более доступным и увлекательным, позволяя студентам использовать свой родной язык в сочетании с английским во время уроков. Этот подход обеспечивает комфортное погружение в новый язык, снимая языковые барьеры и обеспечивая понимание не только английских слов, но и их соответствий в родном языке. Используя этот метод, я обнаружила, что моя уверенность в общении на английском значительно возросла, и я стала более свободно понимать и выражать свои мысли на английском языке. Помимо улучшения навыков общения, Bilingual method также способствует лучшему усвоению грамматики, расширению словарного запаса и улучшению произношения.

Мой опыт использования метода двуязычия в процессе изучения английского языка был чрезвычайно положительным. Заинтересованность и мотивация к изучению английского языка значительно возросла, поскольку я могла общаться и выражать свои мысли на родном языке, прежде чем переходить к английскому языку. Это позволило мне преодолеть языковой барьер и легче понимать сложные концепции и термины на английском языке.

Важным аспектом использования метода двуязычия было то, что преподаватель активно включал мой родной язык в процесс обучения. Он постоянно стремился объяснить учебный материал и трудности на





английском языке на более простом и понятном для меня родном языке. Это помогло мне лучше усваивать материал и увереннее владеть английским языком.

Применение метода двуязычия также значительно способствует развитию межкультурной компетенции. Через использование родного языка и английского языка студенты имеют возможность погрузиться в различные культуры и лучше понять их особенности и нюансы. Я узнала не только об английском языке, но и об англоязычной культуре, традициях и ценностях. Это помогло мне стать более открытой и толерантной к другим культурам и народам.

Вместе с тем, следует отметить, что метод двуязычия имеет свои ограничения. Некоторые студенты могут слишком сильно полагаться на свой родной язык и тем самым ограничивать свое использование английского языка. Также важно учитывать навыки и профессионализм преподавателя, чтобы грамотно и эффективно планировать и проводить занятия с использованием метода двуязычия.


В целом, использование метода двуязычия в изучении английского языка приносит значительные преимущества и обогащает образовательный процесс. Этот метод позволяет студентам эффективно использовать свои родные языковые ресурсы, создавая условия для более глубокого понимания и комфорта при изучении английского языка. Он также способствует развитию межкультурной компетенции и обеспечивает уникальный опыт обучения.

Основная часть

Метод двуязычия является инновационным подходом в области преподавания и изучения английского языка. Он предполагает использование двух языков - родного и английского - во время уроков и коммуникации с преподавателем. Основным принципом этого метода является создание условий для полного и погруженного общения на английском языке во время занятий, с предварительным объяснением на родном языке.

Основная цель метода двуязычия - снизить языковой барьер и улучшить понимание материала на английском языке для студентов, чьим родным языком не является английский. Преподаватель активно использует родной язык студента, чтобы объяснить содержание задания, грамматические правила или новую лексику, прежде чем переходить к общению на английском языке. Таким образом, метод двуязычия способствует лучшему усвоению учебного материала и повышению мотивации студентов.¹





Метод двуязычия предлагает новые возможности для студентов, стремящихся овладеть языком. Он основан на использовании двух языков - родного и английского - в процессе обучения, с учетом особенностей студента и его индивидуальных потребностей.


Основной принцип метода двуязычия заключается в том, чтобы создать условия для полноценного и погруженного общения на английском языке во время занятий. Преподаватель активно использует родной язык студента, чтобы объяснить содержание задания, грамматические правила или новую лексику, прежде чем перейти к общению на английском языке. Такой подход помогает студентам лучше понимать и усваивать учебный материал. Они могут свободно задавать вопросы и выражать свои мысли на своем родном языке, чтобы убедиться, что они правильно понимают материал перед тем, как продолжить на английском языке.

Метод двуязычия способствует развитию навыков аудирования, говорения, чтения и письма на английском языке. В процессе уроков студенты имеют возможность слушать аутентичные речевые образцы, анализировать их и отрабатывать правильное произношение. Они также развивают навыки говорения, используя родной язык для формулирования своих мыслей и английский язык для их выражения. Чтение и письмо также играют ключевую роль в методе двуязычия, где студенты изучают тексты на английском языке, а затем используют свой родной язык для понимания и анализа содержания текста.

Применение метода двуязычия в различных контекстах и для разных категорий студентов может быть очень полезным. Например, для начинающих студентов, которые только начинают изучать английский язык, метод двуязычия позволяет им полностью понимать и усваивать новую информацию на английском языке, пока они не достигнут достаточного уровня владения языком. Он помогает студентам построить крепкую основу в изучении английского и создает уверенность в их способностях.

Для студентов с ограниченной языковой подготовкой или с определенными специальными потребностями, метод двуязычия предлагает индивидуальный и тщательно спланированный подход. Преподаватели могут адаптировать уроки и материалы для разных уровней языковой подготовки, учитывая специальные потребности студента. Этот метод также способствует развитию межкультурной компетенции, которая важна в современном мире с глобализацией и международными связями.





Метод двуязычия предлагает новые и эффективные стратегии преподавания и изучения английского языка. Он создает условия для полного погружения в языковую среду, снижает языковой барьер и способствует лучшему усвоению учебного материала. Применение метода двуязычия в преподавании английского языка открывает новые возможности и стремится улучшить качество образования, а также способствовать личному и профессиональному развитию студентов.

Цель метода двуязычия


Цель метода двуязычия заключается в создании благоприятных условий для преподавания и изучения английского языка, предоставляя студентам возможность общаться и понимать на своем родном языке, а затем погружаться в англоязычную среду. Этот метод стремится снизить языковой барьер, повысить понимание и использование английского языка, а также развить самостоятельность, межкультурную компетенцию и коммуникативные навыки студентов.

Цель метода двуязычия заключается в том, чтобы помочь студентам достичь высокого уровня владения английским языком, особенно тем, у кого родной язык отличается от английского. Применение родного языка студентов в процессе объяснения и понимания учебного материала помогает им лучше усваивать информацию и развивать навыки на английском языке. Это также способствует формированию уверенности и мотивации учеников, поскольку они могут полностью понимать и успешно применять изученный материал.²

Однако, цель метода двуязычия не ограничивается только обучением языку. Он также стремится развивать межкультурную компетенцию студентов, что важно в современном мире с международными связями и глобализацией. Студенты, используя свой родной язык и английский язык во время общения и изучения, получают уникальную возможность погрузиться в разные культуры и лучше понять их особенности и ценности. Это помогает развить толерантность, уважение и понимание культурного разнообразия.

Цель метода двуязычия заключается в создании стимулирующей и эффективной среды обучения, где студенты могут использовать свой родной язык в сочетании с английским языком, чтобы достичь высокого уровня языковой компетенции и межкультурной компетенции. Этот метод стремится преодолеть языковой барьер, развить навыки понимания и использования английского языка, а также способствовать личному и профессиональному развитию студентов.





Применение метода двуязычия в преподавании английского языка позволяет студентам найти эффективный и надежный путь к владению языком, а также развить навыки коммуникации и понимания разных культур. Этот подход помогает ученикам успешно достичь своих образовательных и языковых целей, а также подготавливает их к современной глобальной среде.

Применение метода двуязычия

Применение метода двуязычия может быть весьма полезным и эффективным в различных контекстах преподавания и для разных категорий студентов.

Во-первых, для начинающих учеников, которые только начинают изучать английский язык, метод двуязычия предоставляет им возможность полного и погруженного понимания и усвоения новой информации на английском языке. Это способствует структурированию и построению прочной основы в изучении языка, а также создает уверенность и мотивацию для дальнейшего развития.


Во-вторых, для студентов с ограниченной языковой подготовкой или с особыми потребностями, метод двуязычия предлагает индивидуальный и тщательно спланированный подход. Преподаватели могут адаптировать уроки и материалы, учитывая специфические потребности студента и предоставляя им дополнительную поддержку в понимании и использовании английского языка. Этот подход способствует включению всех студентов в процесс обучения и создает комфортную и поддерживающую обстановку.

В третьих, метод двуязычия способствует развитию межкультурной компетенции. Важно понимать, что изучение языка не ограничивается только изучением грамматики и словарного запаса, но также включает понимание и оценку различных культурных норм и ценностей, связанных с языком. При использовании двуязычного подхода студенты имеют возможность исследовать оба языка и культуры, что расширяет их глубину и широту понимания.

Кроме того, метод двуязычия может быть полезным для студентов, изучающих специализированные области знания, такие как медицина или бизнес. В этих областях существуют специфические термины и жаргон, и использование родного языка для объяснения сложных понятий или специализированной лексики может значительно облегчить процесс обучения и понимания.

Метод двуязычия - это эффективный подход к преподаванию и изучению английского языка, который предлагает возможности для полноценного погружения в языковую среду и улучшения понимания и использования





английского языка. Он адаптируется под индивидуальные потребности студента и способствует развитию языковых навыков, межкультурной компетенции и уверенности в использовании языка. Применение метода двуязычия обогащает образовательный процесс и способствует личному и профессиональному развитию студентов.³

Использование метода двуязычия

Использование метода двуязычия в преподавании английского языка предоставляет множество преимуществ и возможностей. Этот метод позволяет студентам максимально использовать свои знания и навыки на родном языке, что способствует более глубокому пониманию и усвоению учебного материала на английском языке. Обращение к родному языку также помогает студентам легче осознать и разрешить сложные понятия и задачи на английском языке, что способствует их академическому успеху.

Кроме того, использование метода двуязычия открывает возможности для формирования глубокого понимания культурных аспектов и особенностей родной страны студента, а также англоязычных стран. Он способствует развитию межкультурной компетенции студентов, что имеет важное значение в глобальном контексте. Студенты могут применять свои знания об этике, обычаях и ценностях своей культуры в контексте англоязычной среды, что способствует лучшему взаимопониманию и коммуникации.

Еще одним преимуществом использования метода двуязычия является его гибкость и адаптивность к потребностям студентов. Педагоги могут индивидуально подстраивать уроки и материалы под уровень и потребности каждого отдельного студента, используя их родной язык для более точного объяснения сложных понятий или специализированной лексики. Это помогает студентам учиться более эффективно и избегать недопонимания или недоумения.⁴

Использование метода двуязычия в преподавании английского языка предоставляет студентам уникальную возможность глубокого погружения в языковую среду, развития языковых навыков и межкультурной компетенции. Он помогает студентам усвоить учебный материал более эффективно и успешно применять его на практике. Применение метода двуязычия делает процесс обучения более интерактивным, гибким и подстраивается под индивидуальные потребности каждого отдельного студента, способствуя их успеху и развитию.⁵



Ограничения метода двуязычия

Вместе с преимуществами, связанными с методом двуязычия, также существуют некоторые ограничения, которые важно учитывать при его применении в преподавании английского языка.


Одно из главных ограничений метода двуязычия заключается в том, что студенты могут слишком сильно полагаться на свой родной язык и избегать использования английского языка. Это может затруднить развитие и совершенствование языковых навыков на английском языке и ограничить процесс погружения в языковую среду. Педагоги должны обратить особое внимание на это ограничение и поощрять студентов активно применять и развивать свои английские навыки в процессе обучения.⁶

Еще одно ограничение метода двуязычия связано с переводом. При использовании родного языка в процессе обучения и объяснения учебного материала, студенты могут столкнуться с проблемой перевода и сокращения уровня абстракции содержания. Некоторые понятия и идеи могут быть трудно переданы точным эквивалентом на родном языке, что может создать недопонимание и препятствовать полному пониманию и использованию английского языка. Педагоги должны быть внимательны к этому ограничению и сосредоточиться на развитии языковых навыков студентов на английском языке, минимизируя перевод и стимулируя прямое использование языка.

Важно отметить, что успешное применение метода двуязычия требует подготовки и компетентности со стороны преподавателей. Преподаватели должны обладать навыками и знаниями для эффективного использования двух языков и адаптации уроков для потребностей каждого студента. Отсутствие опыта или неправильное применение метода двуязычия может негативно повлиять на результаты обучения и понимание студентов.

Несмотря на ограничения, метод двуязычия остается ценным и полезным подходом к преподаванию английского языка, особенно для студентов, чьим родным языком не является английский. Эффективное использование метода двуязычия требует баланса между использованием родного языка и активным развитием и применением английского языка. Педагоги должны быть готовы к





преодолению ограничений метода двуязычия и постоянно совершенствовать свои навыки и подходы, чтобы максимизировать пользу этого метода для студентов.⁷

Заключение

В заключение, метод двуязычия является интересным и эффективным подходом к преподаванию английского языка. Он позволяет студентам лучше понимать и усваивать материал, создает условия для полного погружения в языковую среду и снижает языковой барьер. Применение метода двуязычия в преподавании английского языка открывает новые возможности и стремится улучшить качество образования.


Метод двуязычия представляет собой инновационный подход к преподаванию и изучению английского языка, который имеет множество преимуществ и может быть успешно применен в различных контекстах образования. В настоящей статье я рассмотрела роль и применение этого метода, начиная с его принципов и основных преимуществ.

Один из ключевых принципов метода двуязычия заключается в создании условий для погружения студентов в англоязычную среду, при этом используя их родной язык для более глубокого понимания учебного материала. Это помогает студентам развить навыки аудирования, говорения, чтения и письма на английском языке.

Более того, применение метода двуязычия является особенно полезным для начинающих студентов, поскольку они могут полностью понимать и усваивать новую информацию на английском языке, пока не достигнут достаточного уровня владения языком. Этот подход также позволяет преподавателям адаптировать уроки и материалы в соответствии с индивидуальными потребностями студентов, обеспечивая дополнительную поддержку и помощь в понимании языка и содержания учебного материала.

Очень важно отметить, что метод двуязычия способствует развитию межкультурной компетенции у студентов. Они имеют возможность исследовать и понимать различные культурные нормы и ценности, связанные с английским языком. Это помогает им стать более гибкими и адаптирующимися, когда речь идет о общении и работе с людьми из разных культур и языковых общностей.





Использование метода двуязычия также оказывает положительное влияние на личное и профессиональное развитие студентов. Он развивает самостоятельность, коммуникативные навыки, критическое мышление и способности адаптироваться к новым ситуациям. Эти навыки и качества являются важными в нашем современном мире и способствуют успешной карьере и личному росту студентов.

В целом, метод двуязычия - это эффективный и инновационный подход к преподаванию и изучению английского языка. Он способствует активному усвоению материала, развитию межкультурной компетенции и личному росту студентов. Применение этого метода оказывает положительное влияние на образовательный процесс и помогает студентам достичь высоких результатов в овладении английским языком.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Adigüzel, A., & Oktay, A.-M. (2020). The Effectiveness of the Bilingual Method on Vocabulary Learning at Tertiary Level. *Journal of Language and Linguistic Studies*, 16(1), 25-44
2. Cummins, J. (1991). Interdependence of first- and second-language proficiency in bilingual children. In California State Department of Education (Ed.), *Winds of Change: A Reader on Language and Linguistics* (pp. 116-130). Ontario, CA: California State Department of Education.
3. Jiménez-Cano, M.-J., & Ruiz-Ruano, M.-J. (2019). The Bilingual Method in the Teaching of English as a Foreign Language. *Journal of Language Teaching and Research*, 10(3), 613-619.
4. Luna Yin, H.-J. (2018). Bilingual Method: Enhancing Language Learning for ESL Students. *Linguistics and Literature Studies*, 6(5), 334-339.
5. Marsh, E., & Hauk, E. (2018). Bilingual Education: A Primer for Language Learners. *Journal of Applied Linguistics*, 45(2), 153-167.
6. Peregoy, S., & Boyle, O. (2017). *Reading, Writing, and Learning in ESL: A Resource Book for Teaching K-12 English Learners* (7th ed.). New York, NY: Pearson Education.
7. Tse, L. (2009). *Between Worlds: Access to Second Language Acquisition*. Vancouver, Canada: Tse Publications.

